

おいしい! スゴイ! 江東の匠たち

TAKE FREE

2019年3月

Vol.29

Koto City Guidebook

KOTOMISE

RECOMMENDATIONS WITH A LOCAL TWIST!

ことみせ

匠

の

流

儀

匠



おみせの魅力
再発見!
木場・東陽町
エリア



亀戸
大島
門前仲町
北砂
南砂
東砂
住吉
森下




ことみせのWEBサイトもcheck!!

<https://kotomise.jp>
Be sure to check out the Kotomise website!

ことみせ

kotomise English

毎月1回レインボータウンFMの「ラジオこうとう」で『ことみせラジオ』も放送中 (88.5MHz)



次号発行予定 2019年5月第3金曜日

CONTENTS

- 03 匠の流儀
- 01 江東の語り場 第12回
- 11 もう1匹の店主
- 12 おみせの魅力再発見！
木場・東陽町エリア
- 17 KOTOFUL DIARY 11

企画・編集
ことみせ事務局
〒135-0046
江東区牡丹3-6-5 3F
☎03-5875-9583
✉info@kotomise.jp

表紙デザイン
アガスケ合同会社

印刷・製本
株式会社新弘堂

発行
江東区地域振興部
経済課商業振興係

登録番号
印刷物登録番号(30)70号 <https://kotomise.jp>

※本誌記事・写真・レイアウトの無断転載を禁じます。
※本誌掲載のデータは取材時のものです。料金など情報が更新・変更になる場合がございますのであらかじめご了承ください。

本誌に掲載されている「ことみせくーぼん」の有効期限は平成32年3月31日です。別紙くーぼんチケットを切り取ってご利用ください。



昼は喫茶店、夜はパーティム
思い思いに過ごせる大人の社交場

コーヒー専門店 ローズカフェ
江東区亀戸1-32-7
☎03-3636-0101
【営】7:30～23:00
日・祝9:00～18:00
【定】なし
亀戸駅北口から徒歩5分

ことみせくーぼん ① 特典日・毎営業日
会計時に100円引き
※ランチ・ケーキセットは除く

川名弘友さんだ。
ダウンライトが照らすカウンターには、いすの数だけ客の姿が。弘友さんを中心に、仕事帰りと思いき大人たちが楽しそうに言葉を交わす。たわいもない世間話に趣味や恋愛の話など。繰り出される話題は七変化。とは言えそこは大人同士、騒ぎすぎることなく、心地よい笑い声を響かせる。
驚いたのは、皆別々にやって来たお一人様ということ。姫と呼ばれる女性いわく、「ここで顔なじみになったのよ」。言われてみれば、手にするドリンクもばらばら。中には食事を楽しむ人もいる。
ここは先代から30年以上続く喫茶店。そして夜はお酒も楽しめる大人の社交場。バラの花が飾られる店内では、今夜も客同士が思い思いの時を過ごしている。



コーヒー専門店
ローズカフェ



銅板で焼くパンケーキ、コーヒー豆を漬けたお酒など、看板メニューも

匠の流儀

スゴイものにはワケがある!

料理から自動車整備まで、その道のプロをご紹介。
より良いものを生み出すためにひたすら技を磨き続ける
匠たちのこだわりに迫ります。
※価格表記は税込みです



葉メ
江東区富岡 1-1-8
☎03-3643-5024
[営] 昼 11:45 ~ 14:00 (不定休あり)
夜 18:00 ~ 22:00 (予約のみ)
[定] 日・祝
! 門前仲町駅 2 出口から徒歩 1 分

ごみせくぼん ③ 特典日: 毎営業日
食後のデザートサービス
(夜のみ)

焼き鳥の匠

歴 史ある料亭で修業すること 12 年。「葉メ」の店主・石井さんが年月をかけて身に付けたのは、料理の技とおもてなしの極意。器や照明、料理を出すタイミングなど細部に至るまで心を配り、帰り際の見送りも欠かしません。

大切にしているのは「しつらえ」というちょっと古風な言葉。「味だけでなく全てを整えることで初めて『おいしい!』と感動していただけるんです」と語ります。

驚くのは、そんな思いが高じて自ら焼き台まで作ってしまったこと。石井さんにとって焼き台は、「葉メ」の核となる焼き鳥を調理する重要なツール。既成のものでは炭火の良さを最大限に生かす焼き方ができず、試行錯誤しながら自作してしまったとか。

その焼き台で調理する極上の一本は、予約必須のコースメニューで堪能できます。



香ばしく、噛めばしつとりうまみが広がる、もも肉の焼き鳥

炭焼き鶏の親子丼 1,200 円
はランチ限定 15 食



料理、器、照明、調理器具
全ての“しつらえ”を大切に
石井 一さん

※この写真は、江東区立深川第四中学校 2 学年の永見慧吾さんが『ことみせ』の職場体験学習時に撮影したものです



西大島らしさを生かしつつ
イタリアでも通用する味を
石川 重幸さん

「若鶏ひき肉をつめた自家製カベレッティ」(2,400 円) はアーティチョーク、ジャコと共に



1,000 円のランチから夜は
3,300 ~ 7,000 円のコース、
単品まで多彩なメニュー



クチーナシゲ
江東区大島 2-41-16
☎03-3681-9495
[営] 11:30 ~ 14:00
18:00 ~ 22:30
[定] 月
! 西大島駅 A2 出口から徒歩 1 分

ごみせくぼん ② 特典日: 火~木
ランチご利用の方
メレンゲのお菓子サービス



イタリアン 匠

布十番の名店で 7 年、イタリアで 4 年半修業した石川シェフが「クチーナシゲ」を開いたのは、生まれ育った西大島。「ここで作った料理を、そのままイタリアで提供しても喜んでもらえるように」との思いで作られる同店の料理は、イタリアの伝統的な食材と調理法にシェフのアレンジを加えたもの。

たとえばイノシシのラグーソースには、イタリアンパセリではなく春菊を。旨みの強いイノシシのお肉とトマトに、慣れ親しんだ爽やかな香りがこんなに合うなんて!

「アーティチョークはジャコと一緒に召し上がってみてください」。ホントだ、おいしい! と食べ方のアドバースにも感動。「味に新しい知識や発見をプラスして楽しんでもらえたら」と、食材の説明もできる限り自ら行うそう。

イタリア人の常連さんも多い一方、「84 歳のおばあちゃんも来てくれます」と顔をほころばせる石川さん。子ども同伴も OK! 家族で本格イタリアンを気軽に味わえる貴重なお店です。

ピッツァの匠

赤

ちゃん肌のような優しい色合いの生地をあやすように伸ばしていく二つの手。具が乗せられ、薪窯に飲み込まれたら、おいしいピッツァに変身して再登場。ピッツァ職人・松丸さんによれば、「この瞬間、ピッツァの表情で、これは絶対おいしい！ってわかる」のだそう。おいしいピッツァは色つや・

ハリが違うんだとか。

ピッツァ作りは2日かかり。優しく触れて、その感触で分量を決め、1日発酵させて焼き頃になるのは翌日の夜。まさに生き物のようなピッツァを作るために必要なのはやはり愛情。ピッツァ作りに飽きたことがないと語る松丸さんにとって、この仕事はまさに天職。愛情たっぷりのピッツァをぜひ一度ご賞味あれ。



世界ピッツァ選手権で受賞歴のある松丸さんが焼くマルゲリータ1,400円



あつと言う間に整形されていくピッツァ生地。手で伸ばすのが本場ナポリ流



こだわりの薪窯はイタリアの著名な職人の手によるもの。店内はイエローを基調とした明るい雰囲気

匠の流儀

ドイツ菓子店

この道52年、三好さんの口癖は「整理整頓と掃除」。整然とした作業場で、ケーキをデコレーションする台間にも細部の衛生に気を配ります。いわく「もの作りは環境を整えることから始まる」。若き頃ドイツ菓子に魅せられ、先代の和菓子店を洋菓子店に鞍替えした三好さん。「結果はすぐには出ない。だからこそ何事もコツコツやるという姿勢をドイツのマイスターに教えられた」と語ります。画家としても活動する三好さんのケーキは、他では見られない美しい色合い。バレンタインデーや節句など、旬の素材を生かした洋菓子も人気。毎年11月半ばには意匠を凝らしたクリスマスハウスが登場します。

モカドール洋菓子店
江東区北砂 5-1-30
☎03-3646-7813
[営] 9:30 ~ 20:00
[定] 火
!北砂二丁目バス停から徒歩6分

とてみせくぼん ⑤ 特典日：毎営業日
全商品5%割引



創業当初からの人気商品、モカドール300円

製麺の匠



来年、創業百周年を迎える岡田屋製麺所。4代目の岡田真澄さんが大切にしているのは「二期一会」と話します。「麺は気温や湿度にも影響されるため、その時の状況に応じて水の量やこねる時間などを調整しながら最高の状態に仕上げます」。しかも、こちらで作っている麺は中華麺、そば、うどん、焼きそばなど10種類。それぞれに徹底した品質管理を行い安定したおいしさを提供し続けています。そこで欠かせないのが、岡田さんの相棒である製麺機。異物の侵入を防ぐため細心の注意を払い、メンテナンスを欠かしません。

相棒は製麺機

麵作りはいつも二期一会

岡田真澄さん

岡田屋は食事処としても営業していて35種類以上の麺メニューをラインナップ。達人の麺を味わいたい人はぜひ南砂へお出かけを。



結果はすぐに表れない
だからこそ何事も一歩ずつ
三好勇さん



麺のおいしさを引き立てるスープも自慢。ラーメン500円

岡田屋製麺所
江東区南砂 1-10-9
☎03-3644-8601
[営] 11:00 ~ 15:00
17:00 ~ 21:00
[定] 日
!南砂1丁目バス停から徒歩0分

とてみせくぼん ⑥ 特典日：毎営業日
飲食代より10%割引

とてみせくぼん ④ 特典日：火～金のディナータイム(祝日は除く)
食後のカフェ or 紅茶サービス

亀戸駅
京葉道路
明通通り
五之橋通り

Pizzeria e Braceria L'INSIEME
江東区亀戸 1-31-7
☎03-5858-9713
[営] 11:30 ~ 15:00 / 17:30 ~ 22:30
[定] 月・第2・4日
!亀戸駅北口から徒歩6分

チョコレートアート

作 品を前にして「本当にチョコレートで描いたの?」と目を見張ってしまった。細部まで緻密に表現され、色彩豊かでなんとも鮮やか! 使うのは29色のオイルパステルと指先のみ。ブラックボードの上で重ねた色を指でのはし、一つの世界を創り出していく様は魔法のようです。



29色と体温が創り出す無限の世界に魅せられて

小松 凜さん



オイルパステルの発色のよさを生かした大作



Museart chalk&design
江東区東陽5-18-5
☎070-2645-2328
[営] 10:30 ~ 16:30
[定] 火・木・土
📍木場駅1出口から徒歩6分

こてみせくぼん ⑦ 特典日: 毎営業日
チョコレート体験50円引き
(通常1,000円)

「その日の体温によっても発色が違うから、表現できる色は無限。だから面白いの」と小松さん。描きたい題材は常に頭にあれば、1日何時間もボードに向かう。「息抜きは別の絵を描くこと。おかしいでしょ?」と子どものような笑顔。結婚式のウェルカムボードや贈り物、店の看板にと注文が後を絶たないのは、作り手の楽しい気持ちで作品に表れているからでしょう。

江戸切子

馬 やカニなどの生き物、近くに臨むスカイツリーまで、まるで魔法のようにガラスに刻んでいく熊倉さん。工房に生まれた2代目で、20歳の時からずっと切子一筋。それでも「どんな要望をお客様からいただくか分からない。作っていないもの、未知のものがあるうちはまだまだ一人前なんて言えない」と語ります。

オーダーメイドの注文から、いま求められているデザインや流行を探ることも。切子の魅力を伝える



伝統的な文様で難易度が高いという「菊籠目(きくかごめ)」のぐい呑み。色で印象がガラリと変わる

彩り硝子工芸
江東区亀戸4-19-13-2F
☎03-5609-3618
[営] 10:00 ~ 18:00
日・祝 10:00 ~ 16:00
[定] 不定休
📍亀戸駅北口から徒歩8分

こてみせくぼん ⑨ 特典日: 毎営業日
5,000円以上お買上げの方粗品進呈



50年近くやってるけどまだ一人前だとは思わない
熊倉 憲二さん

ために、自らホームページを作成したり、海外の作家とコラボレーションしたり、その活動は実に多彩。「新作も構想中...でも内容は内緒」と笑う熊倉さん。匠の技と尽きない創作意欲で切子硝子の未来はますます輝きを増していきそう。

オーダーメイドバッグ

装 飾品でもあり、実用品でもあるバッグ。それだけに、使ってみないとその真価は分からないと話す

山山さん。「持ち手の繋ぎ目。この一番負荷がかかる部分に鋼を入れてるんだよ。でも、耐久性を追求しすぎると重くなってしまう。バランスがとても大切なんだ」。そしてもちろん、持つていて楽しくなるようなデザイン性も。愛着のあるスカーフや心を込めて刺しゅうした作品をバッグに、というオーダーにも対応。裏地の色やポケットの数も自由自在です。型紙をおこすところから、革を裁ち、すいて厚さを調整して縫製までを全て一人でやっているため、修理やカスタムメイドも山山さんにお任せ。相棒のように永く付き合いえるバッグと出会えるはずだ。



写真や絵を入れられるギャラリーバッグは工房オリジナル。気分によって替えるのも素敵



永く使えるバッグはね見えない部分が肝心なんだ

山山 雅臣さん

完全オーダーメイドのバッグが2万円〜とリーズナブル

山山工房
江東区住吉2-27-6
☎03-3633-2744
[営] 9:00 ~ 17:00
[定] 日・祝
📍住吉駅A4出口から徒歩1分

こてみせくぼん ⑧ 特典日: 毎営業日
10,000円以上お買上げの方ファスナー小銭入れプレゼント

ジュエリー

指 輪やネックレスなど貴金属のリフォームに定評がある、石川貴金属創芸。こちらの工房で黙々と制作に向き合うのは、職人歴40年の篠原さん。

「どこにでもあるデザインではなく、その方の雰囲気や生活スタイルを考え、唯一のお気に入りになるものを作りたい」と話します。さらに篠原さんがこだわるのは着け心地。例えば指輪。「少しでも違和感があると宝石箱のこやしになってしまう。身に付けていただいでこそ「ジュエリー」という信念のもと0.01mm単位、時にはその10分の1のレベルで調整。着けていることを忘れさせるほどのフィット感。そして唯一無二のデザインを与えられ、ジュエリーは命を取り戻します。



豪華なボルダーオパールをあしらった指輪とネックレス。細部に職人の技が光る

石川貴金属創芸
江東区森下5-6-8
☎03-3631-2131
[営] 月~金 10:00 ~ 18:00
土 10:00 ~ 17:00
[定] 日・祝
📍菊川駅A4出口から徒歩6分

こてみせくぼん ⑩ 特典日: 毎営業日
ジュエリーお買上げ、リフォーム、リペア3,000円以上のご利用でジュエリーのクリーニング1点サービス
※対応できない品あり

0.01mmの違いがジュエリーの生命線
篠原 正好さん

板金の匠

江坂さんは自動車整備を請け負う山三株式会社の板金主任。裏に金属の板を当て、ハンマーで少しずつたたきながら、ドアやボンネットのへこみを直していきます。横から追突されて閉まらなくなったドアも、たった1時間でまるで魔法のような仕上がりに。フロントが大破するなど、誰もが直せないと思う車でも、「まずは

たたいてみる。それが大切なんです」と語る江坂さん。交換の場合、お客様を待たせる上に費用もかかるとは。だからこそ大変な作業でもまじは挑戦。そこには板金職人としての確固たるプライドがあります。この道30年にして、技を磨き続ける江坂さん。今日もお客様の驚きと感謝の声を励みに、ハンマーを握ります。



プライドを持って
諦めず挑戦する
江坂 耕一郎さん

真剣なまなざし。板金は車の安全性にも関わる重要な仕事



山三
江東区南砂1-23-15
☎03-3647-8608
[営] 7:00 ~ 24:00
[定] なし(年末年始を除く)
!南砂一丁目バス停から徒歩4分



匠の流儀

何の種

「何年前かに『機械を入れませんか?』って言われたけど断っちゃった」と松田さん。畳床に畳表を張る時、肝心なのは畳表を引く力加減。緩すぎても強すぎてもダメ。その塩梅は長年の勘と手が教えてくれるといいます。

「ピツと張られた畳表を二刺し二刺し縫っていく力強い姿は御年71歳とは思えません。さらに、「触ってみてよ」と出してきたのは最高級の『備後畳表』。高級料亭や寺社の畳に使われるそれは、イグサの目がぎゅつと詰まっています。なんと爽やかな香り。触れてみれば吸い付くような肌触りにうっとりしてしまいます。『毎日過ごす場所こそ気持ちよくしておきたい』と、毎年この畳表で畳替えを依頼する愛好家もいると聞いて納得。



さまざまな畳表を取り扱う。すべて国産品



畳を張る時の塩梅は
手が知っている

松田 秀雄さん

珍しい合気道畳を縫う松田さん。1枚で300カ所を縫う

松田畳店
江東区亀戸7-48-2
☎03-3682-5082
[営] 8:00 ~ 18:00
[定] 日・祝(応相談)
!亀戸水神駅から徒歩9分

こてみせくぼん 13 特典日: 毎営業日
イグサ製の粗品プレゼント

こてみせくぼん 11 特典日: 毎営業日
予約時にくぼん掲示された方
①車検整備 10%割引
②钣金塗装 20%割引
(①・②ともに営業車を除く)

防水の匠



正直に、一生懸命。
前を向いて進むだけ
丸山 高幹さん

「漏水の現場を見れば、すぐに原因がわかる」という丸山さん



遮熱塗料を下塗りして建物への蓄熱を防ぐ方法も

染み抜きの匠

小林さんのもとに集まるのは、他店で落とせなかった染みを「なんとかしたい」と持ち込まれる衣類。そのとき作業していたのは、鳥取県から届いたネクタイでした。「染み抜きに失敗して、周りが変色してしまったものを元の風合いに戻します」。これは染みを落とすだけでなく、染料を調査し染色補正する技術を持っている匠ならではの。「作業をやり始めたら、落ちるまで諦めないことが肝心。買い替えた方が安いとしても、愛着があるから染み抜きをする。ならば、その料金以上の価値を提供したい」と依頼品を丁寧

に扱う手つきにも愛情がたっぷり。「マニキュアやインクの汚れもあきらめずに相談してみても」と、頼もしい一言に自信が現れていました。



染みの色と生地の色との補色関係を考慮し染料を調合。一筆ずつ色補正を行う



通常のクリーニングでは落ちない染みも匠の技で修復

根気と集中力が必要な作業。繁忙期は深夜にまで及ぶ

「いただいた代金より
価値を上げてお返ししたい」

小林 悟さん

**会員制クリーニング
ベレーナ 亀戸本店**
江東区亀戸6-9-4
☎03-3682-2720
[営] 8:30 ~ 19:20、土8:30 ~ 18:00、日・祝9:00 ~ 17:00
[定] 水
!亀戸駅東口から徒歩4分

こてみせくぼん 12 特典日: 金
メンテナンス基本料金
5%割引

丸山 建て住宅や集合住宅などの防水工事を柱に、止水工事から外壁・塗装工事まで一貫して対応する丸山防水工業。その幅広い技術力の高さは、建設会社からの受注に依存する『下請け』ではなく、施主に直接施工プランを提案し『元請け』として受注してきた豊富な実績に裏打ちされています。「天井から水が漏れてきたら、『建物の構造に原因があるんじゃないか』と思いますよね。ところが、実際はそうじゃないことも多いんです」とは、「丸山防水工業にこの人あり!」と言われる丸山高幹さん。その業績は業界誌にもたびたび紹介されるほど。「自分を慕ってくれる社員や家族に見せても恥ずかしくない仕事をしたいですからね。どんな難しい仕事にもくじけず全力で向かっていくだけです」

丸山防水工業
江東区東砂8-20-8
☎03-3647-7931
[営] 8:30 ~ 18:00
[定] 日・祝
!南砂町駅2a出口から徒歩14分

こてみせくぼん 14 特典日: 毎営業日
・防水工事は10年の工事保証
・工事代金5%割引
(割引上限は25,000円)

KOTOMISE
event

いらっしゃいまつり
in 門前仲町
3/30(土)・31(日) 11:00~16:00
富岡八幡宮

桜も見頃のこの時期。今年も深川・富岡八幡宮にことみせ登録店が集結。軽食やスイーツ、雑貨、ワークショップも充実。「コトミちゃん」との撮影会もお楽しみに！ 詳細は付録「ことみせくーぼん3月号」の裏面(ことみせインフォメーション)をご覧ください。



富岡八幡宮

おみせの魅力再発見！

木場・東陽町 エリアのお店

区役所のある東陽町と木場を東西に走る横十間川親水公園や広大な木場公園には自然がいっぱい。駅周辺にはビジネススポットやお店も多く、江東区の要所として賑わいをみせています。



東陽商店街



東陽駅前商店会



東陽弁天商店会



もう1匹の 店主



白川さんと妻の直子さんに抱っこされて満悦の小太郎店長

自転車屋さんの 小太郎店長

自転車、バイクのことなら購入から修理まで、きめ細かく、スピーディーな対応をしてくれる「シラカワ・サービス」。こちらで店長を任されているのが小太郎ちゃん(7歳)。「おっとりしていかわいい」「癒される」と、小太郎ちゃん目当てのお客さんが増加し、数年前に看板犬から昇格！今や小太郎店長のファンは60人にも上り、誕生日には豪華なおやつセットや花が届くという地域のアイドルに。

「修理中とか、どうしてもお客さまをお待たせしてしまう時など、小太郎店長が接客してくれるからとても助かるんだ」と社長の白川裕士さん。(ただなでられているだけのように見えるが……) 社長直々に褒めの言葉をいただき、ちよつと誇らしげな小太郎店長。次は「専務」かな？

ことみせ
WEBサイトで
動画配信中!



シラカワ・サービス



- ① 江東区森下1-16-11
- ② 03-3631-7580
- ③ 9:30~19:00 ※土曜は18:30まで
日・祝10:30~17:00
- ④ 休 第2・3日
- ⑤ 森下駅A4出口から徒歩1分

ことみせくーぼん 15 特典日：毎営業日
自転車修理 5%割引



「300種類以上のアートサンプルを用意しています」とmayuさん。海外コンペでの優勝経験も

③ Nail Salon mayunail・ネイル塾

手足をお手入れしながら
女性の美しさを引き出すお手伝い

「美しいネイルを楽しむためには、爪や根元のお手入れも大切」と話すmayuさんは、ナチュラルネイルケアで知られる「JESSICA(ジェシカ)」の認定ネイリスト。豊かな知識と経験で基本のお手入れをはじめ、ジェル・スカルプ・アート・フレンチに至るまでさまざまな要望に応えます。



店内にはハンドケア商品がずらり。日頃のお手入れが美しさへの第一歩!



ごみせくぼん ⑩
特典日：前営業日
までに予約
新規の方、ジェルオフ+ハンドケアorケア
カラーコース+パラフィンパック9,720円→
6,480円+キューティクルオイルプレゼント

- 住 江東区木場2-7-26
- ☎ 03-5621-3886
- 🕒 10:00 ~ 21:00 (要予約)
※土曜は17:00まで
- 🏠 月
- 📍 木場駅3出口から徒歩3分



「地域住民の憩いの場でありたい」と、店長の高橋麻里さん(中央)

① パリピザ

パリの思い出の味「パリピザ」
カウンター越しの会話も楽しんで

ブルーベリー、ハム、トマトの3種の手作りピザ(各150円)を提供するテイクアウト専門のピザ屋さん。小腹が空いた時に「パクッ」と食べられる手のひらサイズなのもうれしい。毎週火曜日に販売するボルシチ(350円)はピザとの相性も抜群。店舗前のウッドデッキで食べるのも心地良いですよ!



隔週で提供するカレーピザはマイルドな辛さで子どもにも人気。「今日はある?」とカレーピザ目当てに来る常連さんも

ごみせくぼん ⑩
特典日：毎営業日
お買い上げの方
1ドリンクサービス

- 住 江東区千石1-13-6
- ☎ 090-8345-9440
- 🕒 11:45 ~ 13:00
- 🏠 月・土・日・祝
- 📍 千石一丁目バス停から徒歩0分

④ Outdoor Cafe テント

緑の人工芝が気持ちいい!
子連れOKのユニークなカフェ

「いす、テーブルはキャンプ用。スキレットやダッチオーブンなど、アウトドアでおなじみの調理道具で料理を提供します」と話すのはアウトドアが大好きな、オーナーの藤井雄作さん。入店時に靴を脱ぐシステムなので足元の人工芝がとても気持ちよく、大人も子どもも大喜び!



キャンプ場の雰囲気を楽しみながら、ゆっくりと過ごせるナチュラルな空間



オーナーの藤井雄作さんと妻・のぞみさん。休日限定の新メニュー「ダッチベイビー」(900円)は自家製レモネードとの相性も抜群

ごみせくぼん ⑩
特典日：毎営業日
18時以降の飲食代
10%割引

- 住 江東区木場2-18-14-7F
- ☎ 03-5875-9560
- 🕒 11:00 ~ 22:00
- 🏠 不定休
- 📍 木場駅3出口から徒歩1分

② ペットサロンWISH

子犬から老犬まで幅広く対応
愛犬の魅力を引き出すお手伝い

爪切りからシャンプー、エステまで行うペットサロン。カットはトリマー歴10年以上のベテランスタッフが最新トレンドも取り入れながら仕上げます。犬と猫を飼っているという店長の別森さん。「来店者の立場になって、喜んでいただけるサービスを提供しています」と、お客様からの信頼も厚い!



トリミング中も、話しかけながら犬に気を配る店長の別森さん



オーガニック素材を使用したドッグフードなども販売し、ペットホテルも併設

ごみせくぼん ⑩
特典日：毎営業日
トリミング、ホテルご利用料金
5%割引

- 住 江東区東陽6-2-13
- ☎ 03-5683-8037
- 🕒 10:00 ~ 20:00
- 🏠 なし(臨時休業あり)
- 📍 木場駅1出口から徒歩9分

G 木場整骨院



全ての基礎は姿勢から！
健康な体づくりをサポート

整骨院と聞いて「骨折や捻挫をした時に治療してもらおうところ」と思いきや、こちらを訪ねてみてビックリ！若者から子連れママや高齢者まで、けがや病予防のために通っている人が多いとか。「体のゆがみを整えて不調を改善。健康的な暮らしの充実をサポートしています」と院長の佐藤先生。



「一人ひとりの状態に合った施術を行っています」と佐藤院長



インナーマッスルを鍛える専用機械を使用し、体の内側からも姿勢改善のアプローチ

こてみせくぼん 22 特典日：毎営業日
姿勢分析+羽田野式ハイボルト検査
+全身矯正 10,800円→5,400円
※初回のみ

- 📍 江東区東陽 3-20-8
- ☎ 03-5635-5070
- 🕒 9:00 ~ 12:30 / 15:00 ~ 20:00
土 9:00 ~ 14:00
- 🏠 日・祝
- 📍 木場駅1出口から徒歩3分

E 栄福記 木場店



中国人シェフが作る本格中華
「栄福記」2号店が登場

買い物客やビジネスパーソンの多い木場駅近くに門前仲町で人気の中華料理店が進出。中国人シェフが作る本格四川風料理はやみつきになるおいしさ。来店客の「こんな料理を食べてみたい」というリクエストにも対応。新メニューの開発にも取り組み、地域密着店を目指しています。



店はアットホームな雰囲気。中国出身の店長・康さんが笑顔で迎えてくれる



サンショウのピリッとした辛みが癖になる「牛肉の四川風煮込み」(2人前 1,180円)

こてみせくぼん 20 特典日：毎営業日
ご飲食の方、焼き餃子1皿無料
or生ビール1杯無料

- 📍 江東区木場 5-3-3
- ☎ 03-5875-9662
- 🕒 11:00 ~ 15:00 / 17:00 ~ 23:30
- 🏠 なし
- 📍 木場駅2出口から徒歩1分

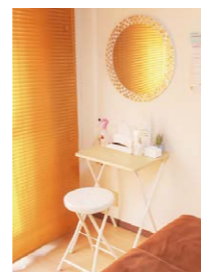
H 脱毛専門ワイエスサロン

空いた時間に気軽に通える
完全個室のプライベート脱毛サロン

大手サロンで10数年、1,000人以上の施術経験をもつ湯上薫さんがオープンした脱毛サロン。メニューや料金はひざ下、ワキなどの部位ごとから、全身の脱毛コースまでお客様の要望に細かく対応。気になるところから少しずつ効果を試せるから気軽に通えそう。



オーナーの湯上さんの柔らかい笑顔が緊張をほくしてくれるので、初心者でも安心



アロマの香りが漂う空間でリラックスしながら施術が受けられる。メイクコーナーもあるので、顔の脱毛後もすぐにメイクOK

こてみせくぼん 23 特典日：毎営業日
5,000円以上のメニュー
2,000円引き
※他のキャンペーンと併用可能

- 📍 江東区東陽 3-27-30-302
- ☎ 03-6458-6908
- 🕒 11:00~20:00 ※日・祝は19:00まで
- 🏠 月
- 📍 東陽町駅1出口から徒歩2分



はりとおきゅうを使用し、体に刺激を与えることで不調の改善を促す

こてみせくぼん 21 特典日：毎営業日
施術時間
10分延長サービス

- 📍 江東区東陽 3-1-6
- ☎ 0120-546-864
- 🕒 9:00 ~ 19:00
- 🏠 土・日・祝
- 📍 木場駅2出口から徒歩3分

F KEiROW 江東西ステーション

江東区内どこでも出張！
訪問鍼灸マッサージ

地域のケアマネジャーと連携をとり、通院治療が困難な高齢者の自宅や施設を訪問。その人の症状に応じて、鍼灸師が施術やリハビリなどの機能訓練を行います。要介護認定を受けていなくても要件を満たせば健康保険の適用も。高齢者がいる家庭の心強い存在です。



オーナーの竹尾真彦さん(左)と鍼灸師の猿田悠太さん。施術には、猿田さんがバイクで駆けつけます！



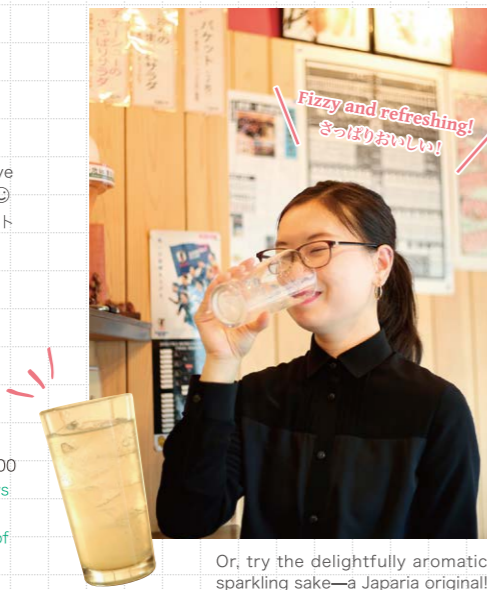
Grab a soft-serve during the day ☺
昼間の売りはソフトクリーム



じゃぱりあ三座布
Japaria Mizabu
📍 江東区森下 3-14-1
3-14-1 Morishita, Koto-ku
☎ 03-6659-3433
🕒 11:30 ~ 15:00 / 17:30 ~ 23:00
📅 不定休 No scheduled holidays
🚶 森下駅A6出口から徒歩7分
7 minute walk from Exit A6 of Morishita Station

こみせくぼん 25 特典日：毎営業日
👉 牧場直送みるくソフト 100円引き
居酒屋タイムはドリンク1杯無料サービス

こみせくぼん 25 Applicable: any day of the week
100 yen off a serving of fresh soft-served ice cream (daytime)
A free drink of your choice (nighttime)



Or, try the delightfully aromatic sparkling sake—a Japaria original!
その他、炭酸注入した日本酒もおすすめ!



Great as a pit-stop, or for a meal!
軽く食べるにもガッツリ食べるにも対応可☺



Get a Little Creative at this Cozy Corner

じっくり楽しむ、おしゃれカフェの夜の顔

A great place to visit during the day or night! This quaint little joint serves up delightfully creative recipes, like pesto potato salad, must-try homemade roast pork, and hot-pot dishes that are sure to warm you up on chilly nights.

昼も夜も楽しめる温かいお店。壁を見上げるとクリエイティブティーあふれるメニューがずらり。ジェノベーゼのポテトサラダに、一度は食べてみたい自慢の自家製ローストポーク。寒い夜は鍋物がGood!



What do you recommend?
おすすめは?

How about the lemon sour?
レモンサワーはどう?



Don't Be Shy! Sing Your Way to a Perfect Night

イキイキ楽しむ♪マイク片手に乾杯!

Anzu has wonderful home-style foods, a generous drinks selection, and a built-in karaoke system! Their sing-all-you-can menu includes endless drinks and 2 dishes for 2 hours of lively fun! Find the perfect tune with which to end your night.

家庭的な料理と豊富なお酒に合わせて、カラオケも楽しめるお店。2時間の飲み放題、歌い放題でストレス発散! シメは十八番のあの曲で!



唄処・酒処 杏
Utadokoro Sakedokoro Anzu
📍 江東区牡丹 3-5-1 3-5-1 Botan, Koto-ku
☎ 03-6458-8821
🕒 18:00 ~ 25:00
📅 月 Mondays
🚶 門前仲町駅2出口から徒歩4分
4 minute walk from Exit 2 of Monzen-nakacho Station

こみせくぼん 26 特典日：毎営業日
👉 10%割引

こみせくぼん 26 Applicable: any day of the week
👉 10% off

📍 Address 📞 Contact info 🕒 Hours 📅 Closed 🚶 Access



Try the apricot wine!
自慢の杏酒、飲んでみて!



This is fun!
想像以上に楽しい!

That's the spirit!
いい調子よ!

The system contains plenty of Western music, both classic and modern!
日本の曲はもちろん、欧米のミュージックセレクションもexcellent!



Homemade food that's comforting on the palate; if lucky, you might encounter some rare menu items!
優しい味のお手製料理。稀にしか出会えないものもあり!

COLORFUL BEAUTIFUL コトフル日記

KOTOFUL DIARY 11

カンパイする理由がそこにある!

Raise Your Glass and Give a Cheer:
Koto Recs for Tiplers and Night Owls



Also great for meeting new people!
新顔さんとカンパイ!

The bar counter overlooks the entire izakaya, making it easy for staff and customers to interact.
お店全体を見回せるように設置されたカウンターのおかげで、どこに座ってもすぐに気づいてもらえるのがうれしい!



Fresh yellowtail sashimi!
旬のフリのお刺身!

Appetizer of the day!
お通しのソラマメ!

Try the crispy, generously-portioned karaage (fried chicken)!
Scrumptious!

カリッ! ジュワッ! ポリュームたっぷり、作りたての唐揚げはいかが?

Enjoy the warmer weather by taking a night off!
たまには寄り道して帰ろう♪



Your guide
Xianru Shen
Koto City Coordinator for International Relations
ナビゲーター: シャンル・シェン
江東区国際交流員



Every Dish has Its Perfect (Sake) Mate

わいわい楽しむ!
酒と肴のベストマッチ

Shinka is a local haunt, loved for its effervescent atmosphere as much as for its amazing food and drinks menu. With sake gathered from around Japan at your disposal for 500 yen a glass, the night is set to start out on the right foot.

地元人が愛する憩いの場所「新家」。雰囲気よし、料理よしとどき、全国から集められた日本酒が1杯500円とくれば、楽しい夜の始まりはもう保証済み!



Can't decide? The knowledgeable Mr. Shudai can advise you on the best bottle.
選べない人はぜひ、オーナーの首代さんに相談!



Try this one!
飲み頃はコレ!



和洋創作 DINING 新家 Shinka Dining
📍 江東区亀戸 6-22-1 6-22-1 Kameido, Koto-ku
☎ 03-5627-6272
🕒 17:00 ~ 24:00
📅 火 Tuesdays
🚶 亀戸駅東口から徒歩3分
3 minute walk from Kameido Station East Exit

こみせくぼん 24 特典日：毎営業日
👉 手ごねつくね1本サービス

こみせくぼん 24 Applicable: any day of the week
One serving of "tegone tsukune" (chicken meatball) free for dining customers.